

Opisina ng Maliit na Negosyo E-Newsletter

Paksa: SBC Mtg, Paglunsad ng Bakuna sa Site, Mga Update sa CDTFa at iba pa

Pebrero 19, 2021

Mahal na Reader,

Bago kami magtungo sa katapusan ng linggo, nagbabahagi kami ng isang round-up ng mga anunsyo at mapagkukunan para sa maliliit na negosyo.

Tulad ng dati, **narito kami upang tumulong**. Para sa mga katanungan o alalahanin, makipag-ugnay sa amin sa pamamagitan ng telepono sa (415) 554-6134 o mag-email sa [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org). Hinihimok namin ang mga negosyo na suriin [nang](#) madalas ang [oewd.org/covid19](http://oewd.org/covid19) para sa mga mapagkukunan.

Sa pagkakaisa,

Opisina ng Maliit na Negosyo

**ANUNSYO:****MEETING KOMISYON NG MALAKING NEGOSYO - M sa araw ng araw, Peb. 22 ng 4:30 PM**

Sumali sa San Francisco Small Business Commission (SBC) para sa regular na pagpupulong nito upang malaman ang tungkol sa mga programa at batas na nakakaapekto sa mga maliliit na negosyo sa San Francisco. Kasama sa [agenda ng](#) Lunes ang :

- BOS File No. [210078](#) : Administratibong Code - San Francisco Reinvestment Working Group (Public Bank) ( Supervisor Preston)
- Mga Negosyo ng Legacy na Hinirang para sa Legacy Business Registry
  - [AJC Auto Body](#)
  - [G. Mazzei at Anak Hardware](#)
- Pagkilala kay Dominica Donovan, ang Komisyon ng Maliit na Negosyo, Tagapamahala ng Patakaran / Kalihim ng Komisyon

Watch live sa SFGovTV : <http://sfgovtv.org/ch2live>

Para sa komentong publiko, tumawag sa 415-655-0001; Code ng Pag-access 146 278 9246

Upang makapagbigay ng Maliit na Negosyo Commission na may nakasulat na pampublikong komento sa alinman sa mga abo ve usapin, mangyaring ipadala sa [sbc@sfgov.org](mailto:sbc@sfgov.org), o sumali sa pulong para sa mga pampublikong komento.

**ANG GUSTO NG KOMISYONG MALALAKING NEGOSYONG MAALAMAN : ANO ANG KAILANGANG MABUHAY NG IYONG MALALING NEGOSYO?**

Kung hindi mo pa nagagawa, mangyaring maglaan ng 10 minuto upang makumpleto ang Maliit na Negosyo COVID-19 Impact Survey upang timbangin ang iyong mga karanasan sa panahon ng pandemya. Ang iyong pakikilahok ay makakatulong na matiyak na ang mga lokal na gumagawa ng desisyon ay maaaring mabilang ang iyong mga pangangailangan sa kanilang adbokasiya para sa maliit na kaluwagan sa negosyo sa panahon ng COVID-19 .

**Mag-click dito upang simulan ang survey.** Magagamit din ang mga bersyon sa Espanyol, Intsik, Arabe, Koreano, Hapon, Ruso, Filipino, o Vietnamese. Magiging kompidensiyal ang lahat ng mga tugon .

**SF VACCINE UPDATE S**

- Ang lungsod ng **third mataas na lakas ng tunog ng pagbabakuna site** inilunsad sa Pebrero 15 na matatagpuan sa **SF Market** (901 Rankin St) sa Bayview Hunters Point kapitbahayan. Tulad ng sa **Moscone Center** at **City College of SF** pagbabakuna site , ang alok na lokasyon s bakuna sa mga tao 65 at mas matanda pa at manggagawang pangkalusugan. Dahil sa kakulangan ng suplay , kinailangan ng lungsod na i-pause ang mga operasyon sa mga lugar ng pagbakuna ng mataas na lakas ng tunog sa Moscone at City College at limitahan ang mga appointment sa SF Market. Walang mga kasalukuyang appointment na nakansela; Ang mga spot ay inilalabas lamang para sa pag-book sa sandaling nakumpirma ang supply ng bakuna. Ang city ay magpapatuloy na magbigay ng mga regular na pag-update ng bakuna sa: [SF.gov/covidvaccine](http://SF.gov/covidvaccine) .

- Nag-aalok ang SF ng [libreng bakuna](#) sa [COVID-19](#) sa **lahat ng mga residente na may edad na 65 pataas na naninirahan sa Bayview, Mission, Excelsior, Portola at OMI** . Kung ikaw ay 65+ at naninirahan sa mga sumusunod na zip code: 94124 94134, 94110, 94112, at 9410 7, maaari kang mag-drop-in sa alinman sa Southeast Health Center (2401 Keith St) sa Bayview o Zuckerberg SF General, Building 30 ( 1001 Potrero Ave) sa Misyong araw-araw mula 9 am - 3 pm. Hindi kailangan ng appointment at walang mga kinakailangan sa seguro. Walang tatanggihan dahil sa kawalan ng patunay ng paninirahan o edad.
- T hose na trabaho o live in SF ay maaaring **mag-sign up para sa isang abiso** kapag ikaw ay karapat-dapat para sa pagbabakuna ng t [SF.gov/ vaccinenotify](#) . Tandaan: Labis na limitado ang mga supply ng bakuna. Habang maaari kang makatanggap ng paunawa na ikaw ay karapat - dapat para sa pagbabakuna, maaaring walang dosis na agad na magagamit sa iyo.

### UPDATE NG HEALTH GABAY

Ang SF Department of Public Health (DPH) ay nag- update ng sumusunod na patnubay sa kalusugan sa ibaba. Ang isang listahan ng mga bago at na-update na mapagkukunan ay magagamit [dito](#) .

- [Para sa Mga Negosyo at Mga Organisasyong Komunidad sa Hindi Pangangalagang Pangkalusugan: Ano ang gagawin kung ang Isang tao sa lugar ng Trabaho ay May COVID-19](#) (Nai-update 2/16)

### Mga Pag- UPDATE / RESORSIYA ng CDTFA

Ang California Tax and Fee Administration (CDTFA) ay nagpapaalala sa mga negosyo ng mga takdang petsa at mapagkukunan:

- Benta at Paggamit ng Buwis sa Pagsumite ng Buwis:
  - Pebrero 24: Paunang prepayment sa Enero
  - Marso 1: Pagbabalik ng buwis sa Enero (para sa mga account na nag-uulat ng buwanang)
- 3-Buwang Extension : Ang mga pagbabalik na dapat bayaran sa pagitan ng 12/15/20 at 4/30/21, para sa mga nagbabayad ng buwis na nag- uulat ng mas mababa sa \$ 1M sa isang pagbabalik, ay awtomatikong [palawakin tatlong buwan](#) mula sa orihinal na takdang petsa. Kung ang takdang petsa ng isang pagbabalik ay hindi awtomatikong pinalawak, at ito ay nasa ilalim ng \$ 1 M na buwis, mangyaring bisitahin ang Mga [Serbisyo](#) sa [Online ng CDTFA](#) upang Magsumite ng isang Kahilingan sa Kahulugan mula sa interes at parusa.
- Edukasyon sa Virtual na Buwis: Nag-aalok ang CDTFA ng mga interactive na webinar upang matulungan kang makakuha ng pag-unawa sa pangunahing benta at paggamit ng buwis, kung paano i-file ang iyong benta at gamitin ang tax return, recordkeeping, at mga paksang tukoy sa industriya tulad ng cannabis, industriya ng pagkain, mga nonprofit, at marami pa. Bisitahin ang [kalendaryo ng](#) webinar upang magparehistro . Magagamit din ang mga seminar sa Espanyol.
- Bukas ang Mga Public Counter para sa Mga Appointment: Simula sa 2/1/21, bukas ang mga pampublikong counter ng CDTFA para sa pag-iskedyul ng mga appointment ng personal, video, o telepono. Ang mga nagbabayad ng buwis ay dapat tumawag o mag-email sa kanilang [pinakamalapit na tanggapan](#) sa [larangan](#) para sa mga tipanan. Para sa tanggapan sa Oakland ( 1515 Clay Street, Suite 303 ), tumawag sa 1-510-622-4100 o mag-email sa [OaklandInquiries@cdtfa.ca.gov](#) . Tandaan, ang tanggapan ng larangan ng San Francisco ay permanenteng sarado .

### UP & RUNNING CALIFORNIA

Sa pakikipagtulungan sa Opisina ng Tagapagtaguyod ng Maliit na Negosyo ng California at e Bay ay paglunsad ing ng Up & Running program California na magbibigay ng hanggang sa 300 California maliliit na negosyo na may isang 6 -week interactive ecommerce training program na dinisenyo upang tulong sa kanila makakuha ng at palaguin online. Dapat mag-apply ang mga interesadong negosyo sa panahon ng aplikasyon, **Pebrero 18 hanggang Marso 11** . Ang mga benepisyo sa programa, mga detalye sa pagiging karapat-dapat, at link ng aplikasyon ay maaaring matagpuan sa [ebay.com/California](#) .

### WEBINARS:

#### Mga Kasalukuyang Trending sa Digital Marketing upang Pamahalaan ang Iyong Negosyo - Martes, 2/23 ng 5PM

Ang virtual na kaganapan na 'Empower Hour' ay na-host ng Working Solutions at Renaissance Ent entrepreneurship Center sa Digital Marketing mula sa isang dalubhasa sa industriya at may kakayahang magtanong . Ang impormasyon tungkol sa bagong programa ng pautang SF D-10 ay ibabahagi din. [Magparehistro dito](#) .

#### SF Green Business Informational Webinar - 2/24 & 3/3

Sumali sa Renaissance at En2action para sa isang impormasyon na webinar tungkol sa SF Green Business Program. Makatipid ng pera, makaakit ng mga customer, at makatipid ng mga mapagkukunan. Ang pagpopondo ng hanggang sa \$ 1 K ay magagamit para sa berdeng mga pagbili o pag-upgrade. T dito ay dalawang mga pagkakataon upang makasali sa : Wed, 2/ 24 sa 12:00 at Miy, 3/3 sa 5 PM . [Registe r h e re](#).

### **2021 Family and Caregiving Leave Workshop - Huweb, 3/11 ng 9:00**

Sumali sa CA Department of Fair Employment and Housing (DFEH), CA Employment Development Department (EDD), CA Labor Commissioner's Office, at SF Office of Labor Standards Enforcement (OLSE) upang malaman ang tungkol sa mga bagong batas hinggil sa pag-iwan at mga benepisyo para sa mga empleyado na buntis o naging bagong magulang, o na mayroon, o nangangalaga sa isang miyembro ng pamilya na mayroon, isang malubhang karamdaman tulad ng COVID-19. [Magrehistro h e re](#) .

### **CALENDAR NG DATE DATE FOR FY 20-21**

Na-update namin ang [Kalendaryo ng Mahalagang Buwis at Mga Takdang Takdang Bayarin para sa FY 20-21](#) upang maipakita ang kamakailang mga pagpapaliban sa buwis at bayad at pag-waiver sa COVID-19. Tandaan, ang mga takdang petsa ay maaaring magbago kung naipasa ang mga karagdagang hakbang sa relief. C ano ba ang [website](#) ng SF Treasurer para sa mga update.

### **MALIIT NA RESERSAD NG NEGOSYO NG NEGOSYO AT PINAKAIN**

Suriin ang [pahina ng mapagkukunan ng COVID-19 ng OEWD](#) para sa patuloy na mga pag-update. Basahin ang Mayor blog [dito](#) tungkol COVID-19 relief pagsisikap para sa SF maliliit na negosyo.

### **Paycheck Protection Program - BUKSAN**

Ang SBA muling bubuksan ang Paycheck Protection Program (PPP) para sa mga bagong borrowers at ilang mga umiiral na PPP borrowers , na may mapalawak ed pagiging karapat-dapat at flexibility . Ang mga muling tatanggap ng PPP na tatanggap ay maaaring makakuha ng pangalawang pautang sa PPP kung ang ilang mga pamantayan sa pagiging karapat-dapat ay m et . Para sa mga detalye at mga nagbibigay ng tulong na panteknikal na nakabatay sa SF na makakatulong, mag- [click dito](#) . Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa PPP, bisitahin ang [sba.gov/ppp](#).

**California Rebuilding Fund - BUKSANG Mga Pautang** na inaalok ng mga kalahok na nagpapahiram sa pamayanan bilang isang buong pagsisikap ng publiko at pribadong mga nilalang upang magbigay ng maliit na mga negosyo sa CA sa panahon ng pandemya. Ang mga negosyong may hanggang 50 FTE at kabuuang kita na mas mababa sa \$ 2.5M o mas mababa sa 2019 ay maaaring karapat-dapat na mag-aplay. Dagdagan ang [nalalaman](#) sa [www.CALoanFund.org](#).

**SF Shines for Reopening - OPEN** Negosyo ay maaaring makakuha ng tulong sa pagbabayad para sa storefront COVID-19 na mga hakbang sa kaligtasan, tulad ng mga panlabas na hadlang at muwebles. Ang programa ay maaaring magbayad ng hanggang sa \$ 2k para sa nakaraan, sa pag-unlad, o sa hinaharap na trabaho, at hanggang sa \$ 5k sa ilang mga kapitbahayan. Dagdagan ang nalalaman [dito](#) .

### **D10 Maliit na Negosyo na Revolving Loan Fund**

Para sa mga negosyo sa Bayview Hunters Point at iba pang mga D10 kapitbahayan, microloans ng \$ 5 k sa \$ 50 k ay magagamit na may isang 5% nakapirming rate ng interes para sa 3 - 5 taon termino. Ang mga aplikasyon ay tinatanggap sa isang rolling basis. Dagdagan ang nalalaman [dito](#) .

### **Mga Pagbibigay ng SF na Pagbibigay ng \$ 5k - \$ 20k \* BUKAS SA HABANG \***

Nagbibigay ang San Francisco ng \$ 5k hanggang \$ 20k upang patatagin ang mga maliliit na operasyon ng negosyo. Susuportahan ng programang ito ang maliliit na negosyong pinamamahalaan ng mga taong may kulay, kababaihan, matagal nang negosyo, ang mga pinakaapektuhan ng mga order ng Stay-at-Home, at ang mga na ibinukod mula o kung hindi man ma-access ang mga programang pang-estado at federal. Ang program na ito ay nasa pag-unlad at inaasahang ilulunsad sa lalong madaling panahon . Suriin [dito](#) para sa mga update.

### **ADD'L RESOURCES**

### Libreng PPE para sa Mga Negosyo at Hindi Kita

Ang ilang mga samahan sa pamayanan ay may limitadong supply ng libreng PPE para sa mga lokal na negosyo. Mag-click [dito](#) para sa isang listahan ng mga organisasyon upang malaman kung magagamit ang PPE. Para sa malalaking order ng mga kalasag sa mukha at hand sanitizer sa pamamagitan ng COVID-19 Command Center ng Lungsod, kumpletuhin [ang form na ito](#). Inaalok lamang ang paghahatid para sa malalaking order, karaniwang isang papag o higit pa. Makipag-ugnay sa [covidppe@sfgov.org](mailto:covidppe@sfgov.org) para sa mga katanungan.

### Permit sa JAM

Mag-apply para sa isang bagong LIBRENG permit upang magbigay ng aliwan o pinalakas na tunog sa isang panlabas na espasyo sa panahon ng pandemya. Tandaan: Hindi mo kailangan ang pahintulot na ito kung mayroon ka nang pag-apruba upang mag-host ng *panlabas na aliwan* sa isang pinahihintulatang Lugar ng Aliwan (POE) o lokasyon ng Limited Live Performance (LLP). Matuto nang higit pa [sf.gov/jam](https://sf.gov/jam).

**SF Green Business Program - \$ 500 Rebate** Makatipid ng pera habang ikaw ay berde! Sumali sa San Francisco Green Business Program at kumita ng hanggang \$ 500 na rebates para sa mga item tulad ng LED lights, ENERGY STAR® appliances, compostable o reusable to-go ware, mas ligtas na paglilinis at pagdidisimpekta ng mga produkto, at marami pa. Upang maging karapat-dapat, dapat kumpletuhin ng mga negosyo ang unang baitang ng pagkilala sa Green Business Program. [Mag-sign up](#) ngayon - magagamit ang mga rebate sa unang dumating, unang batayan sa paghahatid habang tatagal ang mga pondo. Para sa karagdagang impormasyon, mag-email sa [kevin.kumatata@sfgov.org](mailto:kevin.kumatata@sfgov.org).

### Extension ng Utility Bill Relief Program

Ang San Francisco Public Utilities Commission ay pinalawig ang kanilang programa para sa pagsingil ng panukalang batas sa loob ng 6 na buwan, hanggang Hunyo 30, 2021, upang matulungan ang mga maliliit na negosyo at hindi pangnegosyo na mga customer na may hanggang 20% na matitipid sa kanilang singil sa tubig at wastewater. [Mag-apply dito](#).

---

### NAPAPANGYARIHAN NA YAMAN:

Para sa Local at State **vaccine information**, i-click ang : [San Francisco](#) | [California](#)

- Live o Nagtatrabaho sa SF? [Mag-sign up](#) upang makakuha ng isang abiso kapag karapat-dapat ka para sa isang bakuna.

Kunin ang iyong **personal na kagamitan sa proteksyon na PPE** mula sa mga lokal na provider. Upang maidagdag sa listahan, mag-email sa [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org).

Ang mga Lokal na Coronavirus (COVID-19) Mga **Health Order** ay matatagpuan [dito](#). **Ang mga Direktang Pangkalusugan** para sa pagpapatakbo ng negosyo ay matatagpuan [dito](#). Ang mga **FAQ ng Health Order** ay nai-post sa [website](#) ng City Attorney.

Ang mga **pahayag ng** alkalde na nauugnay sa COVID-19 ay matatagpuan [dito](#), at ang mga **pamamahayag ng** Mayoral **press** ay matatagpuan [dito](#).

B alerto tungkol sa mga potensyal na **scheme ng pandaraya na** nauugnay sa mga programang pampasigla ng ekonomiya. Upang mag-ulat ng mga pandaraya at pandaraya na nauugnay sa programa ng SBA, mag-[click dito](#). Ang Office of Attorney General ay nagbigay din ng impormasyon at mga mapagkukunan na nauugnay sa mga scam sa coronavirus [dito](#).

Ang 311 ay ang pangunahing sentro ng serbisyo sa customer ng SF. Magsumite ng isang [pagtatanong sa online](#) o tumawag sa dial **3-1-1 (sa loob ng SF) o 415-701-2311**. Para sa opisyal na pag-update ng teksto ng lungsod, i-text ang "COVID19SF" sa 888-777.

---

Upang manatiling napapanahon sa mga kaugnay na anunsyo at mapagkukunan ng COVID-19, mag-sign up para sa aming e-news sa <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.

